



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> Fuel Oil Purifiers	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F1782-17C828/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F1782-17C828	<b>Date</b> 2017-09-29
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XLV-211-7299	
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-7-40055 (211)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-10-10</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Buchan, Torrey	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv211
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 216-2092 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification vise à répondre aux questions de l'industrie et prolonger la période d'appel d'offres.

N°	Question	Réponse
1	J'ai lu que le système doit être en mesure de s'adapter au générateur, car le système existant ne le fait pas. Cela signifie-t-il qu'il transférera le carburant au générateur par le biais du dispositif de polissage de carburant?	Non, la pompe de transfert de carburant transférera le carburant des réservoirs de stockage vers le réservoir journalier.
2	À quel point les exigences de certification de l'AR sont-elles essentielles?	Cette exigence est obligatoire.
3	Selon C.12, « La pompe de transfert de carburant doit nécessiter un nettoyage manuel de la cuve, pas de rejet automatique. » Est-ce que cela se rapporte à la vidange de l'eau? Quel est le plus grand souci, l'eau ou les particules?	Cela signifie qu'elle n'a pas de cycle automatique de rejet des boues, ceci est principalement dû à l'exigence de taille. La cuve est une unité monobloc qui est nettoyée manuellement.

Les modalités de la demande de soumissions demeurent inchangées.